AÑO IV — Sóller, 20 de Agosto de 1927 — NÚM. 190

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS — REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

Los grandes hombres

Elberto Enrique Gary

Como homenaje

Día 15 del actual, en Washingtón, (Estados Unidos) falleció el ilustre millonario americano Elberto Enrique Gary, Presidente del Trust del Acero, a la edad de 79 años.

Su actuación trascendental, requiere que se le dedique una leve memoria reseñando a mis simpáticos lectores, brevemente, una especie de biografía suya que condense más o menos torpemente su actuación más saliente.

Su vida

Elberto nació el año 1848, en una granja propiedad de su padre que radicaba en el Condado de Du Pake, cerca de Wheston, a cuarenta kilómetros de Chicago, en el Estado de Illinois.

No era su padre un rico hacendado, más tampoco le faltaba nada de lo indispensablemente necesario para mantener a su familia y educar a la prole, gracias a lo mucho que había trabajado en su juventud, observando una conducta cuya rigidez hubiera envidiado un puritano.

Al llegar a la edad de poder manejar los aperos, el padre dió a sus hijos la facultad de opción entre quedarse trabajando en la granja o seguir una carrera. Elberto prefirió los estudios a las mecánicas agrícolas, continuando en la escuela donde fué siempre el primero de la clase de aritmética por su maravillosa agilidad en el cálculo.

Estando un día de visita en la Granja de Gary un tío suyo de apellido Valette, muy famoso abogado de Naperville, donde tenía bufete abierto, le propuso que en cuando acabara la segunda enseñanza se colocara en su bufete para prepararse a cursar la carrera de leyes.

Fiado en esta promesa, se matriculó en el Colegio de Wheatón, y después de aprobados los cursos, entró en el bufete de su tío, donde estuvo año y medio familiarizándose con la técnica forense, para entonces seguir en la universidad de Chicago la carrera de leyes y graduarse de lincenciado a la edad de veinte años.

En la secretaría de Cook logró un empleo de pasante retribuído con doce dólares semanales y poco a poco fué ascendiendo de categoría hasta ocupar el cargo de secretario, y posteriormente su tío se lo llevó al bufete que acababa de trasladar a Chicago.

Pero al joven Gary no le satisfacía aquella posición subalterna, y sintiéndose con fuerzas para ejercer por su cuenta, abrió bufete al día siguiente del horroroso incendio que devastó media ciudad. El primer año de ejercicio redituóle una ganancia líquida de tres mil dólares.

Entretanto no había descuidado sus relaciones de amistad con los vecinos de Wheatón, quienes por la mayor parte le confiaban sus litigios con la buena fortuna de ganarlos casi todos, lo cual aumentó su prestigio en términos que lo eligieron Alcalde de la población, y más tarde Juez del condado.

El ejercicio de la magistratura le dejaba tiempo libre para ocuparse en asuntos de negocios, llegando a interesarse vivamente en las industrias siderúrgicas, pues preveía que el mundo iba a entrar en la edad del acero.

Para obrar con entera independencia dimitió se cargo oficial, dedicándose de nuevo a su bufete de Chicago. Varias sociedades industriales le nombraron su abogado y entonces empezó a desenvolver los grandiosos proyectos trazados en su mente y que con el tiempo engendraron la *Union States Steel Corporatión*.

Por depronto logró fusionar en una sola las varias empresas de que era abogado asesor, representando a los respectivos consejeros las ventajas que les allegaría la fusión. Así se constituyó la *Consolidated Steel et Wire Company de Illinois* con un capital de cuatro millones de dólares que en aquella época todos calificaron de enormidad. Siete años después entraron en la combinación otras fábricas, constituyéndose una nueva sociedad titulada *American Steel et Wire Company*, con doce millones de capital.

Tenía Gary la seguridad de que si en vez de combatirse encarnizadamente las fábricas de acero en ruinosa porfía, se solidarizaran todas en una fuerte y poderosa empresa dirigida por un solo Consejo de administración, se podría obtener mayor coeficiente de producción cuyo resultado fuera el reparto de pingües dividendos.

Ya era por entonces consejero de Administración de la *Illinois Steel Company*, y propuso que se hicieran las gestiones conducentes a fusionarla con la *Minnesota Iron*, propietaria de las minas de hierro; la *Lorain Steel*, que efectuaba obras públicas en la región del lago Erie; *Minnesota Steammsbip*, que podría proporcionar el transporte marítimo; la *Duluth and Range Railroad*, que desde las minas transportaría el mineral en bruto hasta la margen del lago; la *Elgin, Joliet and* Eastern Railwayd y la *Mont Pleasant Coal and Coke* de Pensilvania.

Discordes anduvieron las opiniones de estas Compañías respecto al proyecto de Gary, pero al animoso reformador no le desconcertó esta contrariedad, y apoyado en las Compañías que se le mostraron favorables, constituyó con Roberto Bacón, entonces socio de la casa J. P. Morgán et C.ª, la *Federal Steel* con 200 millones de dólares, que asombró a los negociantes, y el mismo Morgan dijo que era la más colosal hasta entonces realizada.

Poco después, a instancia de Morgan, se le nombró Gerente de dicha Compañía con el sueldo anual de 100.000 mil dólares.

Algun tiempo después, Carnegie vendió a dicha Compañía, la mitad en dinero y la otra mitad en acciones, sus grandiosas fábricas, constituyéndose la *United States Steel Corporation* con el fabuloso capital de 1.400 millones de dólares, que con el tiempo llegó a tener 1.200 millones de ingresos, un ejército de empleados que consumían 320 millones entre sueldos y jornales, una flota de cien buques, varias redes de ferrocarriles y 122.000 accionistas que en un año se repartieron 70 millones. Los empleados y operarios tuvieron desde un principio el privilegio de poder suscribirse a 357.000 acciones preferentes y 268.000 ordinarias.

Las vicisitudes de personal por que fué pasando la sociedad llevaron a Gary a la presidencia del Consejo de Administración, donde hubo de sostener vivas polémicas con los rutinarios consejeros.

Fué siempre el padre de los trabajadores empleados en su Compañía, y cuando la crisis económica de 1909, en contra de buen número de consejeros, no quiso de ninguna manera rebajar el salario de los trabajadores.

Hasta la fecha, ha continuado siendo el Presidente del mentado trust del acero. La muerte lo arranca de la vida a avanzada edad, perdiendo con él, el mundo, uno de los más preclaros personajes de eterna memoria, y que supo elevarse a un casi inaccesible nivel, desde una modestísima posición.

J. TORRANDELL VALAN

Sóller 16 de Agosto de 1927.

PENSAMIENTOS

La blasfemia es el heraldo del pecado.

—La desilusión, es el amanecer del desengaño.

—El patriotismo del hombre, es un deber; el de la mujer, es una virtud.

—El hombre que se casa con una mujer coqueta, vive dos veces engañado; porque ignora de ella su pasado, y es fácil que nunca sepa el secreto de su porvenir.

—El vicio engendra la tisis del cuerpo; el pecado origina la tisis del alma.

MATEO ASENCIO GIMFERRER

D. Juan Mayol Marqués

Falleció en esta ciudad día 12 de los corrientes, a los 78 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

E. P. D.

Sus atribulados hijos Buenaventura, Miguel, y Srta. Catalina, nieto Juan, hijas políticas D.ª Pilar Amorós García y D.ª Margarita Servera Garau, hermana Catalina Mayol Marqués, hermanas políticas, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada Misa que oyeren, Comunión o parte del Santo Rosario que aplicaren en sufragio del alma del finado.

Problemas trascendentales

La mecánica del porvenir

(A continuación insertamos el segundo artículo de la serie de entrevistas celebradas por la «International News Service» con Henry Ford)

EL DOMINIO DE LA AVIACIÓN

Detroit.—En su segunda entrevista en la «International News Service», Henry Ford se ocupó de la aviación en lo futuro y de la situación de los negocios en el mundo.

Según el magnate del automóvil, esta próxima una nueva generación de la aviación, cuya ruta está siendo abierta por la actual generación.

«El aeroplano grande será el barco el futuro. Estamos en el comienzo de la era de la aviación; los que nos sigan ya vivirán plenamente.»

Al ser preguntado Ford qué debe preparar Norte América para la próxima guerra, contestó:

«Lo más importante es trabajar en el dominio de la aviación. Tengo gran fe en los Estados Unidos, y creo que en el desenvolvimiento comercial de la aviación, ayuda eficazmente a la defensa nacional, porque va indicando el camino a seguir.»

Los aeroplanos, según Ford, destruirán en la guerra todo cuanto se construya para ella, barcos de guerra, etcétera. «La guerra aérea terminará con las guerras». Citó un pasaje de Tennyson, en el que describe, a mediados de el siglo pasado, la futura guerra aérea.

Ford está muy satisfecho de sus cuatro líneas aéreas, que han establecido el record, de 6,517 horas de vuelo o sea 580,933 millas, recorridas con solamente un accidente serio. Las líneas de Ford comunican Detroit, Cleveland y Caffalo.

«El aeroplano de motor múltiple será el aparato del porvenir; estos serán muy grandes; irán provistos de varios motores y transportarán fácilmente cien pasajeros, Además, estos grandes aeroplanos funcionarán muy fácilmente.

»El aeroplano actual necesita la atención constante del operador; casi todo depende del hombre. En el aeroplano del futuro, con más motores, el hombre tendrá mucho menos que trabajar en un vuelo.

»Además, el aeroplano de varios motores será mucho más seguro. Si uno se rompe, siempre habrá otros para conducirle a su destino, aunque a menor velocidad, o, por lo menos, a un aterrizaje seguro.»

Las experiencias llevadas a cabo por la casa Ford han tenido ya un éxito con la construcción del aeroplano de tres motores, todo de metal. Este viene a ser una especie de acorazado Ford. Los trabajos continuarán hasta conseguir el aeroplano de muchos pasajeros.

Todo el ideal de Ford en aviación está concertado en la construcción de aeroplanos gigantescos. No puede determinar actualmente todavía cuando será esta gran cosa una realidad, pero está seguro de realizar lo que se propone.

Afirma también Ford que la aviación transatlántica regular será pronto un hecho normal.

Preguntado sobre si los aeroplanos matarían el automóvil, Ford contestó:

«Nunca. Un nuevo sistema no destruye el otro. Los caballos se emplean aún, a pesar de los tranvías; los tranvías existen también, al mismo tiempo, a pesar de los automóviles, y continuaremos usando los automóviles, a pesar de los aeroplanos.»

INTERNATIONAL NEWS SERVICE

(De *Las Noticias*).

PERSONAS CONOCIDAS

¿.....?

Dibujo por Julio Ramis

EL PROGRESO

Perdónenme mis lectores si abusando de su benevolencia uso de mis toscas condiciones intelectuales para expresar mi admiración sincera ante el progreso contínuo de esta mi querida ciudad y los vecinas villas.

Acabo de llegar estos días de Francia, después de una ausencia de diez años. Al salir de la estación de nuestro Ferrocarril, sufrí una rara emoción. Creía encontrar allí aquellas antiguas diligencias fornalugense y deyanense, y quedé singularmente sorprendido al contemplar dos magníficos camiones, en cuya parte trasera podía leerse «Fornalutx-Sóller» y «Deyá-Sóller»,

Con tan grata sorpresa seguí adelante, y pude ver los postes para instalar la línea telefónica que debe unirnos con Palma.

Más tarde supe la grata nueva de la reforma del Puerto y los proyectos que con él os animan.

Repito que estoy grandemente admirado de esa marcha progresiva, por lo que felicito cordialmente a mis compatriotas.

Solo, como corolario, seria de apreciar se llevara a efecto el proyecto de ensanche de la calle de Bauzá, mejora tan deseada por todos.

M. B.

Sóller 17 de Agosto de 1927.

Nuestro folletín

Finida la publicación de la bonita novela ARIETA original de Alicia Pujo, que con tanto éxito hemos venido publicando, esta Dirección ha gestionado acerca de la «Editorial Juventud» la autorización precisa para insertar la preciosa novela

La castellana de Shenstone

por la celebrada autora de EL ROSARIO

Florencia L. Barclay

habiendo conseguido de la misma el permiso necesario, por cuyo motivo, en este número, empezamos a publicarla.

No duden nuestros lectores que, entre las novelas contemporáneas

La castellana de Shenstone

es de las más interesantes. El interés impera en esta singular novela, y en ella existe también un fondo altamente moral en que la dignidad, el triunfo de la dignidad, se sobrepone a todo; unos personajes trazados firme y bellamente, de mano maestra, cuya psicología, gracias a la pericia de la autora, no tiene misterios para nosotros; un estilo claro, límpido, preciso, nervioso, con ligeros toques de humorismo, la gracia, el tacto con que han sido escogidas las figuras entre las que nuestros lectores encontrarán personas conocidas en «El Rosario».

Esperamos que esta nueva novela satisfacerá los deseos de nuestros apreciados lectores.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 17 de Agosto de 1927

A las 9'24 horas de la noche, reúnese la Comisión municipal permanente de este Ayuntamiento bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casasnovas Castañer, y con asistencia de los tenientes señores: D. Bartolomé Sampol Colom, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Llull.

Léese el acta de la sesión anterior, y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:

A D. Rafael Juan Ros, 231 ptas. por baldosillas suministradas para la reparación de distintas dependencias del ex-convento de Franciscanos de esta ciudad.—Al Sindicato de Riegos de esta ciudad, 3 ptas. por el reparto efectuado y como pago de siete minutos y medio de agua para la escuela graduada del camino del *Fossaret*.—A D. Jerónimo Estades, 86'55 ptas. por cemento suministrado para la construcción de la alcantarilla de las calles de la Victoria y San Cristóbal. —A D. Juan Forteza Rey, 69'55 ptas. por

M.C.D. 2004

papel timbrado y sellos; al mismo, 38'30 ptas. por el transporte de varios objetos para uso del Municipio.—A D. Guillermo Valls, 176 ptas. por la confección de varios trajes para los guardias municipales y Conserje del Ayuntamiento.

DIVERSOS ASUNTOS

Se da lectura a una instancia presentada por D. Lucas A.º Bernat Ferrer, para instalar un motor de 1/2 HP. en la casa n.º 6 de la Plaza «d'els Estiradors».

La Comisión acuerda exponer a efectos de reclamación dicha instancia por espacio de 10 días.

Examinada detenidamente por esta Comisión la instancia de fecha 16 de Mayo último, promovida por el vecino de esta ciudad don José Aguiló Pomar en solicitud de que se le conceda un depósito doméstico para la introducción de los productos del cerdo, desde su fábrica de embutidos a la cámara frigorífica de la sociedad «El Gas», y teniendo en cuenta que la concesión que se solicita no es, como se expresa, la de un depósito doméstico, sino más bien lo que desea el solicitante es autorización para poder verificar un tráfico irregular y constante de los expresados productos dentro de esta población, tráfico que, de efectuarse, como se trata de un artículo sujeto al adeudo, obligaría al Ayuntamiento a una estrecha vigilancia que ocasionaría un considerable aumento de gastos, que deben evitarse; por los expresados motivos esta Comisión acuerda denegar la referida petición.

Se da lectura a una instancia suscrita por D.ª Francisca Valls Cortés, quién manifiesta a este Ayuntamiento que ha finido el plazo porqué fué nombrada maestra auxiliar de la escuela de niñas de su dirección D.ª Antonia Magraner Magraner, y resultando que la matrícula para el próximo curso alcanza la cifra de 105 alumnas, para mejor atender a las necesidades de la enseñanza y a la debida disciplina de la escuela, solicita sea de nuevo nombrada para el mismo cargo la señora Magraner, concediéndole la gratificación acordada.

La Comisión, creyendo conveniente atender a la petición expresada, acuerda nombrar de nuevo a la susodicha señora Magraner, para el cargo de maestra auxiliar por el tiempo que comprende el curso escolar 1927-28, y bajo las mismas condiciones que han regido para el final del último curso.

Se da lectura al siguiente Proyecto para que el Ayuntamiento acuerde la construcción de un hotel:

«Insistentemente ha sido reconocida y públicamente proclamada la necesidad de que Sóller que se encuentra en tan inmejorables condiciones para atraer una considerable afluencia de turistas posea un hotel de capacidad suficiente y montado en las condiciones que requieren los usos y costumbres modernas.—Es muy de lamentar y es también extraño que la iniciativa particular no haya intentado en beneficio propio dar solución a tan importante problema.—El Ayuntamiento, atento siempre a las necesidades de la ciudad, muchas de las cuales no puede remediar y no por falta de voluntad y deseo, sino por carencia de medios económicos, se ha visto agradablemente sorprendido con el ofrecimiento formulado por la Compañía Nacional de Industrias del Turismo, cuya Compañía ofrece gratuitamente un estudio completo de instalación y explotación del hotel en esta ciudad, comprendiendo, claro es, la parte esencial o sea la solución financiera para llevar adelante y dar cima a la ejecución del proyecto.—Con tal finalidad, el Alcalde que suscribe, somete al elevado criterio del Ayuntamiento, las proposiciones siguientes: PRIMERA. Declarar que la Corporación Municipal al preocuparse de la construcción del hotel, no trata de monopolizar una industria; aspira indirectamente a satisfacer una necesidad pública y fundamentalmente a aumentar su patrimonio.—SEGUNDA. Promover con carácter de urgencia el establecimiento en Sóller de un hotel con la suficiente capacidad montado de acuerdo con el confort y gusto modernos.—TERCERA. Aceptar el ofrecimiento hecho con carácter completamente gratuito por la Compañía Nacional de Industrias del Turismo de Barcelona de facilitar al Ayuntamiento un estudio completo de instalación, utillaje y explotación del hotel, junto con los ante-proyectos de construcción.—CUARTO. La solución financiera para llevar adelante el proyecto, se estudiará sobre la forma de otorgar una concesión, claro es que en público concurso, lo que niega la posibilidad de privilegio alguno, siendo condición fundamental del mismo, que el Ayuntamiento conserve la propiedad del inmueble y que la explotación del hotel se haga por un número determinado de años, el imprescindible para que la empresa pueda reintegrarse de los desembolsos que haya efectuado, revirtiendo a favor del Ayuntamiento todos los derechos de la Entidad concesionaria por lo que se refiere a la propiedad de la instalación.»

También se acuerda poner la anterior resolución en conocimiento del Ayuntamiento Pleno.

El Sr. Presidente propone conste en acta y se comunique de oficio al Ayuntamiento de Palma el agradecimiento de esta Corporación por el nombramiento de hijo ilustre de Palma, al Ilmo. Fray Colom, Obispo de Huesca.

Igualmente propone y así se acuerda, comunicar al mentado Prelado este acuerdo.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión, siendo las 9'40 horas

SE VENDE

Una hermosa finca en el ensanche de Palma, calle de Nicolás de Pax números 58, 60 y 62; consistente en dos plantas bajas con jardines, huerto y árboles frutales y dos espaciosos pisos, que reunen todas las comodidades, agua en abundancia.

Renta mensualmente 260 pesetas.

Informes: en la misma casa y en la Redacción de este periódico.

ESCUELA DE PREPARACION MILITAR FUERA DE FILAS

"ESPAÑA"

PARA RECLUTAS DE CUOTA

SUCURSAL EN SÓLLER

Para informes dirigirse al Auxiliar de dicha escuela: D. Carlos Constantino, Canals, 6.

Gratis el arreglo de toda la documentación, a excepción del timbre, hasta la fecha de la concentración para ingresar al Cuerpo que han solicitado servir.

GACETILLA DEPORTIVA

Los grandes partidos «Europa»-«Sóller». — Mañana descanso.—Esta noche Junta General. — El día de San Bartolomé.—Comentarios.

Seremos breves al comentar los partidos *Europa-Sóller*. Emocionados casi, recordaremos estas dos tardes gloriosas para nuestros colores locales. al vencer dos veces seguidas a la selección Sparta del Club deportivo *Europa* de Barcelona.

Vimos buen futbol. La afición no puede quejarse. Se jugó limpio y bien. Después de los dos partidos con el *Atlhétic*, el *Ciudadela* y estos dos últimos con el *Europa*, parécenos que hemos entrado en una era de verdadero deporte. De veras deseamos que continúe el deporte por ese buen camino.

Para que nuestros lectores se den detenida cuenta de lo que fueron estos dos partidos, nos limitaremos a copiar las reseñas de *La Ultima Hora*. Dice así nuestro colega:

Primer partido: Sparta del Europa 1 Sóller 4.

Domingo pasado se jugó el primero de los encuentros concertados entre la selección *Sparta* del C. *D. Europa* de Barcelona y el equipo titular del *Sóller*.

Muchísimo público se trasladó al campo del *Sóller* que presentaba brillante aspecto, la cosa no era para menos dado el interés que la venida de los catalanes había despertado, interés que iba acrecentando para ver actuar el famoso guardameta Bordoy que había de defender la meta de los visitantes.

A las seis y cuarto se alinean los equipos a las órdenes del ex-jugador local Bartolomé Casellas formando los once en esta forma:

Sparta: Bordoy, Folch, Barrabás, Lascorz, Murillo, Marimón, Grau, Llovera, Bravo, Soler, Ferrer.

Sóller: Vallés, Ametller, Fernández, Vidal, Arnáu, Mora, Enseñat, Carrasco, Frontera, Petro, Castro.

Vidal, hace entrega el capitán del *Europa* de un hermoso banderín, recuerdo de estos partidos, y éste a su vez entrega otro al capitán de los sollerenses entre una gran ovación.

Los catalanes visten jersey blanco y los locales blanquiazul.

Escogido campo los catalanes a favor del sol sale el *Sótler* que pierde el balón avanzando el *Europa* terminando la arrancada en kik.

Un pase de Arnáu a Castro que escapa veloz, terminando su avance con un centro impecable que Carrasco a todo gas recoge con la cabeza marcando el primer goal sin que Bordoy pudiera evitarlo, el goal que ha sido realmente magnífico es premiado con una ovación clamorosa.

En una reacción de los europeos consiguen estos el empate de un chut alto al ángulo que a pesar del esfuerzo de Vallés se cuela en la red, pues sólo consigue rozarlo con los dedos.

Se llega al descanso estando los equipos empatados a un goal.

Empieza la segunda parte con un ataque a fondo de los europeos que no tiene consecuencias, dando ocasión a Vallés de efectuar una buena parada.

Ametller al cortar un avance se hace con el balón y después de varios *driblings* hace un pase magnífico a Enseñat, que desde el extremo, de bolea, lanza un chut fortísimo al ángulo que Bordoy solo consigue rozar con los dedos, valiendo el segundo tanto para el *Sóller*.

A los pocos momentos en un avance del *Sóller*, Carrasco hace un pase por alto a Petro y éste a la media vuelta chuta al ángulo marcando el tercero para su equipo.

Terminó el partido con la victoria de los sollerenses por 4 goals a 1.

El partido ha sido muy interesante. El *Europa* debido sin duda al cansancio de sus jugadores que habían llegado la misma mañana de Barcelona, no ha dado el rendimiento que se esperaba.

Han sobresalido Bordoy, Barrabás, Murillo y Soler.

El *Sóller* ha jugado un gran partido y después de la pobre exhibición efectuada el domingo anterior ante el *Atlhétic*, nadie esperaba una actuación tan magnífica, todos sin excepción han jugado un gran partido.

El árbitro ha estado acertado e imparcial en sus fallos.

El público ha quedado muy satisfecho del partido.

Segundo partido.—Sparta del Europa 3-Sóller 4

Lunes jugaron su segundo partido los equipos arriba indicados, asistiendo también una concurrencia muy inmensa

El encuentro ha dado comienzo a las cinco y media actuando de árbitro don Alfonso Castañer, alineando el *Sóller* el mismo equipo que el día anterior y en los catalanes anotamos han cambiado al exterior izquierda e interior derecha, siendo el resto del equipo el mismo del día de ayer.

Efectuado el saque por el *Europa* sale éste a gran tren dominando en los primeros momentos obteniendo el primer goal a los cinco minutos conseguido por su interior derecha en un magnífico avance de toda la línea.

Unas manos dentro del área de los visitantes ocasionan *penalty* contra éstos que se cuida de tirar Carrasco de un chut fortísimo junto al poste obteniendo el empate.

Prosigue el partido muy interesante e igualado. Rápido avance de los catalanes que obtienen el segundo *goal* obra de su interior izquierda de un *chut* cruzado que dando en el poste entra en la red.

En un avance del *Sóller* y faltando solo un minuto para el descanso, consigue el segundo empate obra de Enseñat, de un elocuente *chut* raso.

Reanudado el partido vemos no aparece Bordoy, que se ha retirado resentido de una lesión, ocupando su puesto Escapá.

A los dos minutos de empezada esta parte marcan los sollerenses su tercer *goal*, obra de Petro de un hermoso *chut* cruzado al recoger un pase de cabeza de Frontera.

El *Sóller*, se sacude el dominio y hace un avance rapidísimo, armándose una formidable *melée* ante la puerta de los catalanes y un defensa de éstos para evitar un *goal* seguro detiene el balón con las manos dentro del area, el *penalty* es convertido en el cuarto *goal* por Carrasco apesar del rápido *plongeón* de Escapá.

Faltando diez minutos para el final obtiene el *Europa* el tercer *goal* en un avance del ala izquierda rematado por el exterior con un centro *chut* que coge desprevenido a Vallés que estaba colocado al otro lado de la portería.

Sin otra variación en el marcador termina el partido con la nueva victoria del *Sóller* por 4 goals a 3.

Este segundo encuentro entre catalanes y sollerenses ha resultado también muy interesante y mucho más reñido que el primero. El *Europa* jugó muchísimo más que el domingo, habiendo hecho un precioso partido.

El *Sóller* ha jugado muy bien, aunque dando sus jugadores muestras de algún cansancio, por no estar acostumbrados a jugar dos partidos seguidos, han tenido que hacer un verdadero esfuerzo para seguir el fuerte tren impuesto por los catalanes, todos muy superiores físicamente a los sollerenses.

El señor Castañer ha estado muy enérgico en sus fallos.

Despues del partido los jugadores fueron obsequiados en el local social por la Junta Directiva, con un *champañy* de honor, como premio a las dos victorias alcanzadas y a su buena actuación en estos partidos.

Mañana descanso

Oficialmente hemos sabido que mañana habrá descanso en nuestro «Camp d'en Mayol». Después de la gran actividad demostrada este mes, bien se lo merecen nuestros jugadores.

Junta General

Esta noche, a las nueve, en local social de la S. D. S está convocada la Junta General extraordinaria de socios. Los asuntos a tratar son de mucha importancia para el porvenir de nuestra Sociedad Deportiva. Sería de esperar que todos los socios asistieran para cooperar cual se merece al progreso de nuestro deporte.

La orientación seguida frente al actual pleito futbolístico balear, uniendo los destinos del *Sóller* al bloque de los 22 Clubs frente a la Federación Balear, merece ser conocida por toda la afición y a esto va dirigida la Junta de esta noche. La orientación a seguir en el próximo campeonato también merecerá un detenido estudio, lo mismo que ciertas medidas administrativas y económicas que la Directiva ha estudiado y presentará a la aprobación de los señores Socios.

Esperamos que del importante acto de esta noche saldrá aún más fortalecida la causa deportiva local, en beneficio de nuestra ciudad y de nuestra juventud.

Alfonso-Sóller

Miércoles próximo, festividad de San Bartolomé Patrón de Sóller, habrá un gran partido. Por primera vez el primer epuipo de la *R. S. Alfonso XIII*, campeón de Baleares, contenderá con nuestro *Sóller F. B.* Este año según parece, ha decidido nuestro Magnífico Ayuntamiento que no haya copa. La afición habrá sentido mucho tal decisión... El disgusto entre los elementos deportivos locales ha sido muy manifiesto al ver interrumpida una costumbre que durante más de tres años, en tan solemne día, significaba un pequeño apoyo a la causa deportiva local.

El partido empezará a las 5 y tres cuartos de la tarde. Según nota oficiosa, el *Sóller* alineará:

Vallés
Ameller, Fernández
Vidal, Arnau, Mora
Enseñat, Carrasco, Frontera, Preto y Castro.

Y el campeón de Baleares alineará:

Ferrer
Henales, Camps
Tomás, Munar, Ribas
Cerdá, Martínez, Sigi, Socias, Moranta, Hernández

El partido promete ser muy interesante y esperamos que nuestros equipiers harán un máximo esfuerzo frente al equipo cuya supremacia futbolística en Baleares es indiscutible.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

SE VENDE

Una finca recien construída en el ensanche de Palma, calle de Nicolás de Pax números 55, 57 y 59, consistente en dos plantas bajas y cuatro pisos, construcción moderna, hermosos jardines, con dos grandes cisternas.

Informes: en el n.º 59 de la misma finca.

Grata visita

Esta mañana ha llegado a Sóller el Rdo. Fray Francisco Ferrer Mevín, O. F. M., fundador y Superior del importante Colegio de San Antonio de Padua, de la ciudad de Carcagente.

Es persona de vasta cultura, poseyendo incomparables dotes para la pedagogía. Tiene un amabilísimo y agradable trato, siendo muy apreciado en Carcagente en donde se tiene granjeadas múltiples simpatías.

Se hospedará en casa de la distinguida señora D.ª Bárbara Colom, Vda. de Estades.

Al dar a tan digno visitante nuestra cordial bienvenida, hacemos votos para que su estancia en este valle le sea sumamente agradable.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 13.—Antonio Ramis Ramón, hijo de José y Catalina, calle de S. Bartolomé, n.º 26.

Día 15.—María Bauzá Castañer, hijo de Mateo y María, Manzana 56, n.º 698.

Día 15.—María Escalas Más, hijo de Juan y María, Manzana 43, n.º 196.

Día 16.—Antonia Meliá Llopis, hijo de José y María, calle de Pastor, n.º 22.

Día 17.—Catalina Trías Bisbal, hija de Juan y Ana, Manzana 53, n.º 373.

DEFUNCIONES

Día 12.—Juan Mayol Marqués, 78 años, viudo, calle de la Gran Vía, n.º 38.

Día 17.—Leonor Oliver Colom, 11 años, Manzana 54, n.º 83

Día 17.—Catalina Moll Rico, 80 años, viuda, calle de la Rectoría, n.º 3.

DE FORNALUTX

FORNALUTX, CUENTA YA CON UN CAMIÓN

Gracias a nuestro particular amigo don Jaime Busquets Arbona, Fornalutx cuenta ya con un magnífico camión, que reune todas las comodidades.

Llegó a Fornalutx por primera vez, el sábado de la anterior semana, y por la noche efectuó algunos viajes con personas invitadas.

El día siguiente, por la mañana, tuvo lugar el solemne acto de la bendición del vehículo, cuyo acto fué verificado por el Rdo. Sr. Cura Párroco de esta villa.

Asistieron las autoridades, invitados y público,a todos los cuales se les sirvieron pastas y licores.

Seguidamente se inauguró el servicio de pasajeros Fornalutx-Sóller, cubriendo dicho trayecto diversidad de veces al día.

Felicitamos con toda efusión a nuestro amigo Sr. Busquets, y nos felicitamos a nosotros mismos por la satisfacción que con tal mejora nos cabe.

SOBRE UNA SÚPLICA

En dos números anteriores nos ocupábamos de suplicar atentamente a nuestro Cura Párroco tuviera a bién disponer permanecieran abiertas las puertas del cancel de nuestra iglesia, colocando allí la acostumbrada cortina, con el fin de que los fieles que asistimos a los actos religiosos no tuviéramos que sufrir el calor que de tal forma se dejaba sentir.

Nos alegramos mucho de que nuestras súplicas no hayan tenido eco en quién debía. Y nos alegramos porque hemos cambiado de opinión (y no porque el cambiar de opinión sea cosa de sabios), sino porque entendemos que deben continuar cerradas las puertas aunque nosotros sudemos el quilo y haya quien se derrita. Y deben continuar cerradas porque así lo opinamos.

Por tanto suplicamos de nuevo a quién compita que dichas puertas sigan, como hasta ahora, convenientemente cerradas, y agradeceremos a nuestros lectores no nos digan que ello no és higiénico,ya que nosotros sabemos lo que nos decimos y lo que hacemos.

LLEGADAS

Hemos tenido el placer de estrechar la mano a nuestro querido amigo el joven D. Bernardino Estades Solivellas, quien regresa de Molins-sur-Allier (Francia) juntamente con su señora esposa D.ª María Amengual Barceló y su precioso hijito Juan.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

Para París salió el martes de esta semana, juntamente con sus hijos, la señora D.ª María Busquets Arbona.

Deseámosle haya tenido un feliz viaje.

AGRÍCOLA

Son muchas las personas que han procedido a la recolección de almendras.

La cosecha, este año, ha sido regularmente buena.

R. ALBERTÍ

Fornalutx, 20 de Agosto 1927

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 21.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento por D. Juan Canals.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. don Bartolomé Coll.—Por la tarde, a las cuatro, Vísperas y Completas.—A las cinco y media, reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala del Hospital.—Al anochecer, rosario.

Lunes día 22.—A las seis y media, se principiará la solemne Oración de Cuarenta horas dedicadas al patrón de esta ciudad S. Bartolomé apostol, con Misa matinal.—A las nueve, Horas menores y la misa mayor.—Al anochecer, los actos del rezo divino y la Reserva.

Martes día 23.—A las seis y media, exposición y la Misa matinal.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochecer, Completas solemnes y la Reserva.

Miércoles día 24.—Festividad del Apostol S. Bartolomé, patrón de esta ciudad.—A las siete y media, Comunión general para los Caballeros de Ntra. Señora de la Victoria y exposición de S. D. M.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne con música y sermón a cargo del Padre Jaime Allís, de los SS. CC.—Por latarde, ejercicio de S. Bartolomé.—Al anochecer, los actos del rezo divino y la Reserva precedida de Te-Deum.

Sábado día 27.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de la Dedicación de la Iglesia parroquial.—A las diez, el turno Cor Jesu celebrará su Vigilia ordinaria al domingo día 28.

Domingo día 28.—Festividad de la Dedicación de la Iglesia parroquial.—A las siete y media, Comunión para las Hijas de María.

Exceso de original

Por exceso de original dejamos sin publicar las reseñas de las sesiones celebradas el jueves y viernes últimos, numerosas gacetillas y otras informaciones de suma importancia.

En el próximo número, Dios mediante, daremos salida a todo el material sobrante.

Para mañana

Farmacia de turno

D. Jaime Torrens.--Plaza Constitución,

Estancos deturno

Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco de la Estación.

CUENTOS ESCOGIDOS

MATERNIDAD

Se casaron bajo los mejores auspicios.

El, Enrique Reguera, era un muchacho joven, sano, de una atlética belleza varonil y de una capacidad mental poco común. En cuanto a Tina Godoy, esbelta, gentil, arrogantísima e inteligente, era un tipo de belleza morena, suavemente bronceada, con unos ojos negros que brillaban magníficos como dos avalorios.

Se casaron y fueron felices. El doctor Reguera, casi adolescente todavía, había adquirido, merced al esfuerzo propio, una reputación sólida y verdadera. Su nombre sonaba respetuosamente en clínicas y laboratorios; las revistas profesionales extranjeras empezaban a ocuparse de este hombre joven y modesto, cuyas teorías iban abriéndose paso gallardamente.

Su «Instituto Frenopático», enclavado entre jardines en la Ciudad Lineal, era de los mejores de Europa.

Eran ricos, se querían y tuvieron una hija. Pero...

Enrique Reguera no pudo explicárselo nunca. Resultado de un amor verdadero, fruto de la unión de dos seres vigorosos, fuertes, pletóricos de energía y de vida, sin historia atávica en que buscar la causa, sin consaguinidad que diera la respuesta, sin razón lógica ni biología que lo justificase, la niña fué un pequeño monstruo. De su cuerpecito rechoncho y giboso de araña, pendían las piernecitas flacas y exangües; los brazos penduliformes de simio, caían desmayados a lo largo del cuerpo; la barba prognata, se unía casi a la nariz ganchuda. Un pelo pajizo y fosco cubría su cabeza, en la que sólo los ojillos de onix ponían un destello de inteligencia y de vitalidad.

Fué tan grande el dolor, que por unos días Enrique Reguera no supo lo que le pasaba. Cuando por las tardes, desde un mirador de cristales de su hotel veía allá enfrente, en los jardines del Instituto la procesión grotesca de los enfermos, sentía envidia. Era una atracción suprema e inconsciente como la de los abismos.

Le estorbaba el peso de sus pensamientos; odiaba las ideas que acudían a su frente como una bandada de pájaros molestos. ¡Oh, si él pudiera alejarlas! Si pudiera hacer el vacío en su cerebro, si pudiera sumirse en lo inconsciente aliviado del lastre de su fracaso.

Pero era imposible; en la áurea cunita recamada de encajes, Margaritina lloraba, y su llanto infantil y agudo le hería el corazón como un puñal.

Desde que nació Margaritina, su mujer y él se habían huído tácitamente con secreta antipatía de codelincuentes. Cuando se encontraban frente a frente, bajaban los ojos y no se miraban por no ver en las pupilas la llamita malsana del odio.

A medida que pasaban los días, un abatimiento y una laxitud infinita ante lo inexorable, les iba consumiendo lentamente.

El doctor Reguera apenas si bajaba por el Instituto, en el que tantos amores y afanes tenía puestos. Cuando lo hacía, de tarde en tarde, los médicos de guardia se asombraban de la torpeza, de los olvidos, de las negligencias del joven doctor, cuya agilidad intelectual había sido asombrosa. Un lento embrutecimiento iba apagando en sus ojos aquel vivo fulgor espiritual, que a veces, al adentrarse con la fijeza visual de un encantador de serpientes por las retinas vidriosas de los enfermos, llevaban a las concavidades tenebrosas de sus cerebros una ráfaga de viva luz.

Y fué una tarde fría de invierno, sentado en el amplio mirador, cuando surgió la idea.

Los árboles del jardín, pelados, relucían bajo la cortina del agua que caía lenta e infatigablemente. Los tranvías de la Ciudad Lineal pasaban presurosos, haciendo sonar a veces sus roncas bocinas; los automóviles cruzaban raudos, salpicados de fango por la carretera donde el agua se encharcaba en los hondos baches. A lo lejos, bajo un hálito denso que flotaba como una gasa gris, se veía Madrid impreciso tras el cristal esmerilado de la lluvia.

Allá en el Instituto un enfermo daba desaforadas voces. Enrique Reguera pensó en la liberación. No; su hija no cruzaría por la vida entre la piedad de los buenos y la risa cruel de los malvados. Su hija no sabría la amargura del desamor, o lo que era peor, el dolor de la renunciación si alguna vez en su pecho surgía la hoguera de una pasión. La vida de su hija no sería un infierno lento y eterno. Las fuerzas naturales, ciegas, se habían equivocado; pero él, racional y consciente, enmendaría el error.

Ni por un momento vaciló; lo que proyectaba era moral y humano; su conciencia, tan rígida siempre, se lo decía.

Se levantó radiante. Tras él, Margaritina dormía con una mueca trágica en su carita de vieja, envuelto en encajes su cuerpecito deforme y enteco, en el que los miembros tenían una laxitud de pelele.

Tina Godoy, que bordaba silenciosamente una camisita en el redondo bastidor, le miró y tuvo un presentimiento doloroso.

—¿En qué piensas, Enrique?

—No, no; en nada.

* * *

Nevaba; anchos y esponjosos copos caían presurosos con un ruidito tenue de sedas. Blanqueaban los jardines y los hotelitos abrumados por sus blancos caparazones, que les daban un aspecto de arquitectura de confitería. A lo lejos, una tenue claridad auribermeja se elevaba de la gran ciudad. Un silencio ancho e imponente se percibía, y el olor frío de la nieve lo invadía todo.

En el Instituto una lucecita amortiguada por la distancia brillaba en la guardia donde los médicos jugaban su tresillo. Había, diluída en el ambiente, una vaga claror cenizosa.

Enrique Reguera no podía dormir; había contado varias horas que pasaron con una lentitud desesperante. El tic tac afanoso de un reloj de bronce colocado sobre la mesilla, le causaba una angustia indecible, como si le martillera el cerebro. La lamparilla minúscula que ardía envuelta en sedas sobre una diminuta mesita de lacas, ponía en la estancia sombras medrosas que llegaban a inquietarle.

Se pulsó; tenía fiebre. La resolución adoptada le causaba espanto, y sin embargo, él estaba seguro de obrar bien. Se levantó, se enfundó en una bata amplia y guateada, se calzó unas zapatillas de suave fieltro, que amortiguaban sus pisadas, y salió del dormitorio.

Estuvo breves instantes con la frente ardorosa pegada a los cristales fríos del mirador, perdida su mirada en el paisaje desolado y triste; luego, rápidamente, se dirigió al laboratorio, cogió una jeringuilla llena de morfina y fué a la habitación de su hija. Allí junto, la nodriza dormía un sueño pesado y feliz. Sin vacilar, se acercó a la cuna, tomó un bracito, y en un segundo inyectó el veneno sabio que había de librar a su niña del dolor y del escarnio.

Se oyó un gritito agudo; luego, nada.

El doctor Reguera se dejó caer sobre una silla, anonanado.

En este instante de embrutecimiento y de dolor, apareció en la puerta Tina Godoy. De una ojeada se dió cuenta de todo. Se acercó a la cuna; cogió a su hija, que desmadejada y feble, tenía por primera vez una sonrisa verdadera en los labios.

Dió un grito de horror. De un salto, cogió un teléfono cuyo timbre resonó insistente y agrio en el reposo de la media noche; luego se oyó su voz que demandaba enérgica:

—¡Centro, centro! ¡Con la Dirección de Seguridad!

MACEDONIO MORAGON

SIN MADRE

¡Qué despacio camina
sobre la fría escarcha!
De sus ojos azules
se desprende una lágrima,
y un suspiro muy hondo
se queda prisionero en su garganta.
Le han dicho las vecinas:
—Tu madre fué una santa.
Y al cielo con tristeza
dirige sus miradas,
y dice sollozando:
—¡Si yo viese a la madre de mi alma!

—

¡Qué despacio camina
la niña pordiosera!
Su acento dolorido
hasta el alma penetra,
cuando pide temblando
un pedazo de pan de puerta en puerta.
Se asoman las vecinas
al escuchar su queja,
y al darle la limosna,
y al contemplar su pena,
en sus hijos pensando, dicen todas:
—¡Si su madre la viera!

LUIS ESTESO

El arte y la ciencia de comer

Aforismos del célebre gastrónomo Brillat-Savarin

I El Universo es nada sin vida, y cuanto vive se alimenta.

II Los animales pacen, el hombre come; pero únicamente sabe hacerlo quien tiene talento.

III De la manera como las naciones se alimentan, depende su destino.

IV Dime lo que comes y te diré quién eres.

V Obligado el hombre a comer para vivir, el Creador le convida por medio del apetito y le recompensa con deleites.

VI La apetencia es un acto de nuestro juicio, por cuyo intermedio preferimos las cosas agradables entre las que de tal cualidad carecen.

VII El placer de la mesa es propio de cualquier edad, clase, nación y época; puede combinarse con todos los demás placeres, y subsiste hasta lo último para consolarnos de la pérdida de los otros.

VIII Durante la primera hora de la comida, la mesa es el único sitio donde jamás se fastidia uno.

IX Más contribuye a la felicidad del género humano la invención de una vianda nueva, que el descubrimiento de un astro.

X Los que tienen indigestiones o los que se emborrachan, no saben comer ni beber.

XI El orden que debe adoptarse para los comestibles, principia por los más substanciosos y termina con los más ligeros.

XII Para las bebidas, el orden que debe seguirse es comenzar por las más ligeras y proseguir con las más fuertes y de mayor aroma.

XIII Es herejía sostener que no debe cambiarse de vinos; tomando de una sola clase, la lengua se satura, y después de beber tres copas, aunque sea el mejor vino, produce sensaciones obtusas.

XIV Postres sin queso son como una hermosa tuerta.

XV A cocinero se puede llegar; empero, con el don de asar bien es preciso nacer.

XVI La cualidad más indispensable del cocinero es la exactitud; también debe tenerla el convidado.

XVII Esperar demasiado al convidado que tarda, es falta de consideración para los demás que han sido puntuales.

XVIII No es digna de tener amigos la persona que invita y no atiende personalmente a la comida que ofrece.

XIX La dueña de la casa debe siempre tener la seguridad de que haya excelente café, y corresponde al amo cuidar que los vinos sean exquisitos.

XX Convidar a alguno equivale a encargarse de su felicidad mientras permanezca bajo nuestro techo.

LOS TRAMPEROS DEL ARKANSAS

por GUSTAVO AIMARD

Novela publicada en «Colección Aventura» con el número 22.

Un volumen en rústica, con láminas en negro y en color, 2 ptas.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Es esta una de las más famosas y leídas novelas de Gustavo Aimard. Son incontables las ediciones que de ella se han hecho. Esta que hoy nos ofrece la popular «Editorial Juventud», es una de las mejores, una de las más pulcras por su presentación, por sus bellas ilustraciones, por su baratura.

Gustavo Aimard, con su poderosa y fecunda imaginación, nos traslada, en *Los tramperos del Arkansas*, al Méjico de 1817, lleno de de carácter, de ambiente, de color. De un drama familiar arranca toda la fábula de la novela, interesantísima y llena de peripecias, en ella asistimos—dándonos el novelista una maravillosa sensación de realidad—a la lucha del hombre con la naturaleza; al implacable odio de razas; a las rapiñas de los aventureros que la ciudad ha declarado fuera de la ley; a las pintorescas costumbres de los indios comanches y de los cazadores blancos; a un sin fin de emociantes aventuras que se siguen con palpitante interés.

Prueba de ese interés es que *Los tramperos del Arkansas*, una vez comenzada su lectura, ya no puede dejarse hasta haber llegado al desenlance, inesperado y originalísimo.

Por la bondad que alienta de continuo en la obra, por su amenidad y por su riqueza descriptiva, *Los tramperos del Arkansas* es una de las mejores y más sanas lecturas que pueden ofrecerse a la juventud.

Folletín de LA VOZ DE SÓLLER.—1

LA CASTELLANA DE SHENSTONE

por *FLORENCIA L. BARCLAY*

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosa» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

CAPITULO I

En la terraza de Shenstone

Son las tres de la tarde, de una tarde húmeda, a principios de noviembre. Los destellos fugaces del sol invernal atraviesan el gris de un cielo plomizo.

Los grandes árboles del parque de Shenstone extienden sus anchas ramas desnudas sobre la hierba húmeda. La naturaleza toda parece esperar la llegada de las primeras nieves del invierno, que encubrirán su esterilidad y decadencia con un amoroso sudario de blancura rutilante, debajo del cual, silenciosamente, bulle, se agita y brota, al fin, una promesa de vida fresca y nueva.

La señora de Shenstone pasea lentamente en la terraza, envuelta en su gran capa forrada de pieles. Se oye a su alrededor la suave llovizna otoñal y la caída silenciosa de la últimas hojas muertas. A o lejos, el gris acerado del lago, el jardín vacío, el prado desierto...

La gran mansión de piedra ofrecía un aspecto desolado: la mayoría de las habitaciones estaban cerradas; pero en una o dos de ellas el alegre fuego de unos leños esparcía un resplandor rojizo sobre los vidrios de las ventanas, lanzando hacia afuera la promesa tentadora del calor de dentro.

Un perrito de lujo, pequeño, blanco, lanudo, paseaba por la terraza con su dueña; era como un diminuto e inquieto manojo de rizos blancos que diera, de cuando en cuando, vueltas y vueltas alrededor de ella, adelantándose y deteniéndose para lanzarse con inesperada presteza hacia los rincones, casi tropezando con su dueña a cada vuelta.

—¡«Péter»—dijo lady Ingleby en una de estas ocasiones,—desearía que fuera usted un poquito más razonable! O viene usted junto a mis talones y me sigue formalmente, como debe hacerlo un perro de su edad, o vaya usted trotando delante de mí, con el aire alegre y juvenil que toma cuando Miguel se lo lleva de paseo; pero si quiere usted ser bueno, no sea tan impaciente y no dé vueltas a mi alrededor tan aturdidamente; de otro modo tendré que llamar a Guillermo para que se lo lleve. ¡Me gustaría que Miguel le viese!

El animalito dirigió a su dueña una mirada patética, a través de los revueltos rizos de aquella masa sedosa y suave que le había hecho merecer el nombre de «Péter, cabeza grueñuda». Sus ojos, a los que el aire frío ponía un cerco rojo, tenían esa mirada como sin vista que se advierte, a veces, en los perros muy viejos. Sin embargo, había en él, en la actitud toda de su cuerpecillo, cierta ansiedad angustiosa que no hubiera pasado inadvertida para un buen aficionado a los perros. La misma lady Ingleby se dió cuenta de algo de ello. Se inclinó hacia él y acarició con suaves palmaditas su cabeza.

—¡Pobrecito «Péter»!—dijo más amable.—Es horroroso para nosotros dos tener a nuestro Miguel tan lejos, en esa horrible guerra. Pero pronto volverá y olvidaremos todas estas ansiedades y esta soledad. De nuevo volverá también la primavera. Miguel te esquilará decorosamente, e iremos a Brighton, donde gozarás trotando cerca de nosotros, oyendo a la gente que te llama «El león británico». ¡Y seguramente te figurarás tener el tamaño de los leones de la plaza de Trafalgar! No puedo imaginarme por qué un hombre tan alto y tan grueso como Miguel tiene tanto afecto a un perrillo tan menudo como tú. ¡Si fueses un gran danés o un vigoroso San Bernardo...! Sin embargo, Miguel nos quiere a los dos, y nosotros le queremos a él; por tanto, «Péter», mío, debemos procurarsernos mutuamente agradables mientras él esté fuera.

Myra Ingleby sonrió; recogió, ciñéndolos más, los pliegues de su capa, y siguió paseando. Una pequeña sombra blanca la seguía con abatimiento, sin mover la cola.

A las hojas muertas, que habían perdido su sostén en las ramas ya secas, revoloteaban sobre el húmedo césped, y la suave llovizna de otoño continuaba cayendo.

Se abrió la puerta del *hall*. Un criado salió apresurado, llevando un telegrama. Tenía el aspecto rígido de un hombre educado para la impasibilidad; pero sus párpados se movían nerviosamente al presentar a su señora la bandeja de plata.

El bello rostro de lady Ingleby, bajo su gran sombrero de castor, fué palideciendo hasta quedarse blanco; pero tomó el sobre color naranja con mano firme y lo abrió sin que se advirtiese el más ligero temblor en sus dedos. Dió un vistazo a la firma y volvió el color a sus mejillas.

—Del doctor Brand—dijo con una involuntaria exclamación de alivio; y el criado que esperaba se volvió hacia la casa, e hizo, furtivamente, una seña con la cabeza. Una criada, que estaba en la ventana, cerró el postigo y corrió a contar a los que ansiosamente esperaban noticias en la casa, que no había novedad.

En tanto, lady Ingleby leyó el telegrama:

Tengo enfermos en las cercanías de Shenstone. ¿Puede usted hospedarme esta noche? Llegaré a las 4'30.

Deryck Brand

Lady Ingleby se volvió hacia el criado.

—Guillermo—dijo,—di a la señora Jarvis que han llamado al doctor Brand desde una casa de la vecindad y que se detendrá aquí esta noche. Que prepare el cuarto de magnolia y que encienda un buen fuego en él. Estará aquí dentro de una hora. Que envíen el auto a la estación. Di a Groatley que tomaremos el té en mi saloncito en cuanto llegue sir Deryck. Avisa a la señora O'Mara en el Lodge, pues me gustaría que viniese esta noche. ¡Ah! Y de paso, di en el Lodge que no hay noticias nuevas del señor.

—Sí, señora—dijo el criado, y Myra Ingleby sonrió al ver reflejada en la cara y en la voz del muchacho su propia, inmensa satisfacción. Se dirigió presurosa hacia la casa; «Péter», en un rápido acceso de energía mal empleada, ladraba furiosamente junto a sus talones. Lady Ingleby avanzó hacia la balaustrada de la terraza y se detuvo junto a los leones de piedra, cerca de un jarrón vacío que durante el verano había sido una masa brillante de geranios escarlata. Su rostro mostraba una expresión alegre e impaciente.

—¡Al menos tendré alguien con quien hablar!—dijo.— Empezaba a echar de menos a mi querida mamá, tan animosa; había pensado ya en volver a la ciudad. Mas prefiero la compañía de sir Deryck a la de los demás. Me telegrafía desde la estación de Victoria, de donde deduzco que verá a sus pacientes *en route*, o durante la mañana. ¡Qué bueno es dedicándome toda la velada! ¡Cuántas personas me envidiarían si lo supieran!... «Péter», eres un diablo; ven aquí... Porque los criados, jardineros y carteros no te arrarcan de un puntapié los pocos dientes que te quedan, vienes a molestarme a mí. Finges estar enfermo a la hora de masticar tu comida, y luego te revuelves como una hiena furiosa porque el pobre Guillermo me trae un telegrama. Escribiré a Miguel y le pediré permiso para ahorcarte.

Y con el mejor humor del mundo, lady Ingleby se dirigió hacia la casa.

Fuera, las hojas muertas giraban lentamente, crujiendo sobre la hierba, mientras la mansa llovizna otoñal seguía cayendo. El año se acercaba a su fin, y la naturaleza parecía aguardar su sudario de nieve.

CAPITULO II

El precursor

—Al menos tendré alguien con quien hablar! Prefiero su compañía a la de los demás, mi querido doctor. Aunque no puedo comprender cómo le es posible demorar hasta mañana por la mañana su visita al enfermo que le ha hecho venir a este rincón del mundo, para conceder a una persona tan sana como yo el privilegio inapreciable de su compañía para el té, la comida y el desayuno con deliciosos *tête-a-têtes* en las horas restantes. Todo el mundo sabe que sus minutos son de oro.

Así hablaba lady Ingleby mientras vertía el té en la taza del doctor.

Deryck Brand recibió de sus manos la taza, que colocó cuidadosamente cerca de sí en la mesita de té, y le ayudó a cortar unas finas rebanadas de pan para los emparedado; después, respondió con sonrisa encantadora:

—Mi profesión sería muy triste, mi querida lady, si no me permitiese nunca comer, o conversar, o pasar una tarde agradable con una persona perfectamente sana. Pienso que el medio más seguro para vivir nuestra propia vida de una manera completa, realizando la mayor cantidad de trabajo con la menor suma de esfuerzo, es cultivar el hábito de vivir en el presente; entregar totalmente nuestro espíritu a la escena, al asunto, a la persona del momento. Por lo tanto, despidamos, si usted quiere, a mis enfermos pasados y futuros, y gocemos lo más completamente posible de este inesperado *tête-a-tête*.

Myra Ingleby contempló a su visitante. Llevaba muy airosamente sus cuaren-

(Continuará)

M.C.D. 2022

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores Pensión, 14 ptas.--Habiciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras

Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

En ninguna casa ni en ningún maletín de viaje debe faltar

Desconfiad de las imitaciones, la única es la que lleva el escudo de la orden del Carmen

El único remedio casero para los desvanecimientos

Indigestiones, cólicos, mareos, detiene toda hemorragia y cura heridas

AGUA DEL CARMEN

DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA

Evita resfriados y la gripe haciendo irrigaciones nasales diarias

Venta en todas las farmacias

Agente para las Islas Baleares: F. Puig Vila - Apart.° 951 - Barcelona

Leed LA RISA

VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Una buena ocasión

se le presenta a quien desee la adquisición de un magnífico negocio, con el cual puede amontonar en breve una buena fortuna

Por motivos de salud, se desea vender en París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primores.

Insuperables referencias del mismo. Véndese a toda prueba, garantizándose que en dos años se quitará con los beneficios, la cantidad que para la venta se exije del mismo.

A quien le interesen informes, diríjase: a D. Vicente Garau, Calle de Vives, 14, Sóller, o bien a la Administración de este periódico, en donde gustosamente cumplimentarán sus deseos.

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Se han recibido los géneros propios para

VERANO

Luna, 13- SOLLER - Luna, 13

Demandas y ofertas

Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes: en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informará Miguel Colom.—Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nueva, muy bien construída, con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población Precio: 4 500 duros.=Informarán en esta Administración.

Se compraría una casita de baños de ocasión informarán en esta Administración.

Venderia a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Dirigirse: José Pizá San Jaime, 6.

PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secretario de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor.—Vale una peseta.—Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27.—Sóller.

El llanto de una hija

JABÓN MAJA DE MYRURGIA

POLVOS · COLONIA

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Precios módicos

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

GOTAS DIVINAS

Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo

Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona

Nombre y dibujo patentados

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos.-Todos mis envases irán marcados

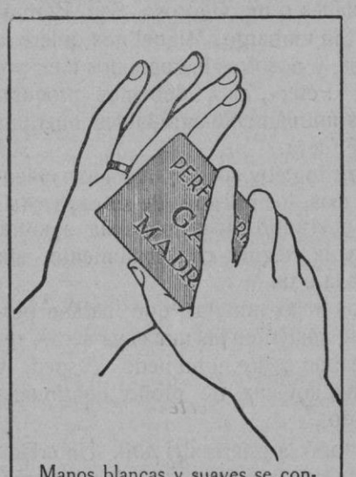
FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo.-Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción.--Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA 'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. -- SOLLER Mallorca



Manos blancas y suaves se consiguen con el uso constante del

Jabón Heno de Pravia

Muy espumoso é intensamente perfumado.

1,50 la pastilla.

Perfumeria Gal. Madrid.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

COÑAC IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8.—Sóller.

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS

:=: FRESCAS Y SECAS :=:

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11: Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

.....

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 23'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18 80.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'80.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'80.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'50; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 32'15; 3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00; 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50; 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2.a, 26'50; 3.a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 33'75; 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2.a, 21'25; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.

GACETILLAS

La fiesta de San Bartolomé

Mucho entusiasmo reina para las próximas fiestas de San Bartolomé, Patrón de esta ciudad, que tendrán lugar los próximos días 23 y 24. En la Plaza de la Constitución hay ya colocadas diversas banderas.

La Comisión organizadora de estos festejos nos ha facilitado, para su publicación, el correspondiente Programa de dichas fiestas, que es como sigue:

MARTES DIA 23

A las siete de la mañana: Paseo de un corpulento buey por las principales calles de esta ciudad a los sones de la gaita y tamboril. Dicho buey luego será sacrificado y repartido en raciones entre los copartícipes.

A las nueve de la noche: Iluminación general.

A las nueve y cuarto: Baile en la Plaza de la Constitución, amenizado por la banda «Lira Sollerense» y dividido en dos secciones: Primera: de nueve y cuarto a diez y media, baile al estilo del país. Segunda: de diez y media a doce, baile de salón.

MIERCOLES DIA 24

A las diez y cuarto de la mañana: En la Iglesia Parroquial tendrá lugar solemne Misa mayor, con música y sermón a cargo del Rdo. Padre Jaime Allís, de los SS. CC., a cuyo acto asistirá el Ayuntamiento en Corporación y demás autoridades locales.

A las tres y media de la tarde: Grandes carreras de cintas para bicicletas, en las que se adjudicarán los siguientes premios a quienes cojan las cuatro cintas determinadas: 1.º: 8 ptas.—2.º: 6 ptas. —3.º: 4 ptas.—4.º: 2 ptas.

Seguidamente, carreras de pequeña velocidad, también para bicicletas, pero en las que podrán tomar parte exclusivamente los ciclistas que hayan conseguido premio en las anteriores carreras. Al último que llegue a la meta se le adjudicará un premio de 5 ptas.

Finalmente carreras pedestres para niños y niñas.

Dichos actos serán amenizados por la banda «Lira Sollerense».

A las cinco y media: Gran partido de foot-ball entre el primer equipo de la *R. S. Alfonso XIII* y el *Sóller F. B.*

A las nueve de la noche: Iluminación general.

A las nueve y cuarto: Concierto musical por la citada banda, y baile amenizado par una agrupación de guitarras y bandurrias.

* * *

Se participa a cuantos señores ciclistas deseen tomar parte en las carreras, pueden inscribirse en la lista que hay abierta en el Café Balear (Ca'n Meulá).

Igualmente se notifica a todos los inscritos y cuantos quieran inscribirse que el día 24 próximo, de 9 a 12 mañana, en el mismo local se facilitará el número que a cada uno corresponda.

LA COMISION

El campeón de Italia Quadrini, en Sóller

Desde hace una semana, se encuentra entre nosotros Mr. Dorval, *menager* del campeón italiano Quadrini, «Challenger» del campeón de España y de Europa, Antonio Ruiz.

Mañana Domingo, con el vapor correo de Barcelona, es esperado el campeón Quadrini, quien fijará su campo de entrenamiento en nuestra deportiva ciudad.

La actividad de los elementos directivos de la S. D. S. no es extraña a esta decisión del campeón de Italia de trasladarse a nuestra ciudad, y se espera organizar muy en breve, una o dos, grandes reuniones pugilísticas, con el concurso del campeón Quadrini.

En la sala de boxeo de la Sociedad, tienen lugar diariamente los entrenos de nuestros jóvenes púgiles, bajo la dirección del profesor Dorval, reinando gran entusiasmo entre alumnos y profesor, quien ha emprendido con gran cariño su obra de transformar en campeones, a nuestros jóvenes y animosos boxeadores.

Actos de abnegación

Por referirse a un estimado paisano nuestro D. José Coll, copiamos de un periódico francés, correspondiente a Julio pasado, la siguiente información.

«*Saint Nicolás-de-Port.*—Hemos relatado en nuestro número del 23 cte. como el joven Juan Figiela, hijo del terrateniente del Café «A l'Arret du Tram» había encontrado la muerte bañándose. El desgraciado joven no ha podido ser retirado del agua sino después de 20 minutos de averiguaciones y a 300 metros del lugar en donde él se había hundido, por dos valerosos jóvenes que no han vacilado en echarse al agua a pesar de la corriente rápida en aquel lugar. Estos, así como el Sr. Hanus, a pesar de los cuidados diligentes que prodigaron a la víctima, no han podido devolverle a la vida. Damos nuestras sinceras felicitaciones a estos dos bravos: a D. José Coll, comerciante en vinos al por mayor, presidente de la Sección de natación de «El Porvenir Deportivo» de Verangeville-Saint Nicolás, muy popular entre nosotros; y a Juan Martinez, miembro de esta sociedad, domiciliado calle del Canal en Saint Nicolás.

Mencionemos que J. Coll se había ya distinguido el 17 de Julio cuando salvó a la joven Juana Georgel que quería suicidarse. Esperemos que un día vendrá en que el Sr. Coll encontrará la justa recompensa de su abnegación.»

Reciba el Sr. Coll nuestra efusiva enhorabuena por los meritorios actos reseñados.

Festival esperantista

Domingo último, a las 10'30 de la mañana, en el local social del «Esperantista Klubo Solleric», tuvo lugar una reunión para conmemorar el III aniversario de la fundación de tal entidad.

Asistieron casi todos los socios, que se reunieron allí en franca camaradería.

Pronunciáronse varios discursos y leyéronse los dos trabajos siguientes premiados en el concurso literario, organizado por el «Esperantista Klubo Palma»: «Miratus multa perspexi abdita propeme» por Andrés Arbona y «Lumo» (traducción) por Francisco Colom.

Seguidamente se obsequió a los concurrentes con pastas y licores, brindándose en pro de idioma esperantista y fraternidad universal.

Con lo que se dió por acabado tan simpático como modesto acto.

Reciban, directivos y socios, nuestra felicitación, por la expresada conmemoración, y adelantos conseguidos en el noble idioma de Zamenhof.

El vapor «María Mercedes»

Ayer viernes, salió para Barcelona, el vapor «María Mercedes» llevándose carga y pasaje.

Mañana, domingo, en Barcelona, debe efectuar una excursión a San Feliu de Guixols, para la cual, el Consignatario don José Gilabert, de Barcelona, hace días tiene el completo. Por la noche, zarpará regresando a Sóller y llevando carga y pasaje.

Veladas musicales en la Plaza de la Constitución

Numerosa concurrencia asistió a las veladas musicales celebradas domingo y lunes últimos en nuestra plaza mayor.

Es de notar que de cada domingo va aumentando el contingente de personas que aprovechan estas serenas noches estivales para asistir a oir nuestra banda de música.

Celebramos que así sea, ya que ello es el más evidente premio que, por sus desvelos, pueden recibir los entusiastas jóvenes que cuidan de organizar estos festivales.

* * *

Mañana domingo, por la noche, tendrá lugar otro concierto, ejecutando el siguiente programa:

1.º «Corazón Gitano».—Pasodoble. —J. Martín.

2.º «Amanecer Granadino».—Baile andaluz.—Arquelladas.

3.º «El Caserío».—Fantasía.—J. Guridi.

4.º «El Espejo de las Doncellas».—Selección.—Penella.

5.º «La Capa Blanca».—Ronda, Serenata y Cirama.—J. Media Villa.

6.º «Manolerías».—P. D.—M. S. Miguel.

La Contribución

El sábado de la semana anterior, día 13 del actual, finió el plazo concedido a esta ciudad para la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana, Industrial, y demás conceptos correspondientes al tercer trimestre del actual año.

Cuantos omitieron el cumplimiento de dicha obligación pueden verificarlo, sin recargo alguno durante los días que transcurran del uno al diez de Septiembre ambos inclusives, en la oficina de recaudación establecida en Palma, Calle del Teatro Balear, n.º 19, bajos.

Los que dejaren transcurrir el citado día 10 de Septiembre, sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin más notificación ni requerimiento, con el recargo del 20 por 100 por último grado, quedando éste reducido al 10 por 100 si los satisfacen desde el día veintiuno, al último de dicho mes, ambos inclusives, en la oficina antes citada.

Hijo ilustre de Palma

Nos enteramos que por el Ayuntamiento de la Capital, acordóse nombrar hijo ilustre de Palma, a nuestro paisano el Ilmo. Fray Mateo Colom, Obispo de Huesca.

A tal efecto se ha encargado de su biografía el Canónigo Quetglas y del retrato D. Pedro Barceló.

La Comisión permanente, en sesión celebrada el miércoles de esta semana, acordó agradecer al Ayuntamiento de Palma tal decisión, y comunicar ese acuerdo al Obispo de Huesca.

Por nuestra parte felicitamos a tan ilustre paisano por la distinción merecida.

Junta general extraordinaria

Esta noche, a las nueve y media, tendrá lugar en el domicilio social de la «Sociedad Deportiva Sollerense» Plaza de la Constitución, núm. 32 1.º, una Junta general extraordinaria, para tratar los siguientes asuntos.

1.º Pleito futbolístico balear.
2.º Próximo campeonato.
3.º Modificación de algunos artículos del Reglamento.

En el próximo número daremos cuenta detallada de ese acto.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedente de Molins-sur-Allier (Francia), ha llegado a Fornalutx nuestro apreciado y particular amigo D. Bernardino Estades Solivellas juntamente con su distinguida señora esposa D.ª María Amengual Barceló, y su joven hijito Juan.

Pasarán en Fornalutx una temporadita juntamente con su distinguida familia.

Sean bienvenidos.

* * *

Después de un viajecito por Nevers, Vesoul, Mulhouse y otras poblaciones de Francia, ha regresado nuestro particular y apreciado amigo el Jefe del Partido conservador de ésta, D. Miguel Colom.

Sea bienvenido.

* * *

Procedente de Carcagente llegó jueves de esta semana nuestro apreciado amigo el expeditor D. Francisco Bernat, acompañado de su señora esposa D.ª Margarita Estades e hijo Alberto.

Dámosles nuestra cordial bienvenida.

* * *

Procedente de Marsella, ha llegado D. Vicente Mas Coll, de la casa «Ripoll C.ª» junto con su señora esposa doña Magdalena Miquel.

* * *

Hace unas semanas se encuentra en ésta el distinguido joven D. Antonio Serra, que procede de Luxemburgo.

SALIDAS

Para Marsella salieron, nuestro joven amigo D. Mateo Seguí Canals y doña Flora Busquets Vicens.

Deseámosles hayan tenido feliz viaje.

* * *

Para Barcelona, y en el «María Mercedes» salió ayer, viernes, nuestro amigo el culto señor D. Pablo Esch Oerle.

NACIMIENTO

El hogar de nuestros apreciados amigos D. Pedro Vaquer y D.ª Margarita Colom, establecidos en Vesoul (Francia) se ha visto colmado con el feliz nacimiento de su primogénito un hermoso niño el que se llamará Bartolomé.

Reciban sus señores padres y abuelos, nuestra más cordial enhorabuena.

NEGROLÓGICA

D. Juan Mayol Marqués

Con suma tristeza fué acogida la sensible noticia de la muerte de nuestro apreciado amigo D. Juan Mayol Marqués, acaecida en esta ciudad, en la noche del viernes de la anterior semana.

Baja al sepulcro a la edad de 78 años, víctima de larga y cruel enfermedad.

En su juventud fué el Sr. Mayol, inteligentísimo marino. Después se dedicó al comercio con singular acierto, y creó un hogar en el que supo ser un amantísimo padre, apreciadísimo por todos los suyos.

De carácter franco y simpático se granjeó la amistad de cuantos con él trataron, sobresaliendo en él grandes dotes de honradez, modestia y liberalidad hacia el necesitado.

Por tanto no fué de extrañar el sentimiento que causó su muerte en esta población, ni tampoco que fueran numerosísimas las personas que, durante el sábado, desfilaron ante el cadáver en su casa mortuoria, testimoniando a su familia al propio tiempo, su pesar por tan irreparable pérdida.

Por la noche del sábado, procediose al rezo del rosario de cuerpo presente, y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, a cuyo acto asistió el Clero parroquial con Cruz alzada y numerosos vecinos con cirios y blandones.

El martes de esta semana, en la Iglesia Parroquial, tuvieron lugar solemnes funerales en sufragio del alma del finado, a cuyo acto asistieron nuevamente numerosos amigos y conocidos testimoniando una vez más a sus familiares su puro sentimiento causado por tan sensible defunción.

Que Dios conceda al finado, feliz descanso, y reciban sus hijos D. Buenaventura, D. Miquel y Srta. Catalina, y demás familia, nuestra adhesión a su dolor y la expresión de nuestro sentido pésame.

La 'Cruz Roja' de Sóller a La Puebla

Conforme se tenía anunciado, domingo y lunes anteriores, se llevó a cabo la anunciada excursión a La Puebla.

La brigada, uniformada, al mando del sub-jefe D. Francisco Forteza, el Presidente de la Asamblea Local D. Salvador Elías Capellas, distintos directivos, socios y numerosos particulares, emprendieron la marcha hacia la villa poblerense, en el tren que de ésta salió a las seis de la mañana.

Una vez en Palma, cada cual almorzó, y en un tren especial que salió a las nueve y media, proseguimos nuestra marcha hacia La Puebla, en donde llegamos a las 11'15 horas.

Allí fuimos cordialmente recibidos: en la Estación pudimos notar esperándonos, a una Comisión de señores, con el Presidente de la «Cruz Roja» D. Felipe Serra, el teniente de Alcalde D. Onofre Pons, la brigada sanitaria de la «Cruz Roja» de aquella población, con su Jefe D. Agustín Serra, la banda de música local y numeroso público.

Al pasar por el andén las banderas de las brigadas, la música expresada tocó la Marcha Real, y después, tocando un paso doble, siguió a la Comitiva que se dirigió al local social de la benéfica Institución, en donde fueron recibidos por numerosas señoras, entre ellas, la Presidenta de la misma D.ª Clotilde Olivera.

Los visitantes fueron obsequiados con un espléndido *lunch*, y se brindó por la prosperidad de la Institución.

A las doce y media, las Brigadas, directivos y socios, sollerenses y de la Puebla, asistieron a misa que celebró el Rdo. Vicario D. Antonio Crespí.

A las dos de la tarde, y en el Hotel Europa, se sirvió a los excursionistas, una comida.

Al anochecer, a las ocho, en ocasión de esperar el camión que debía conducir a diversos directivos de Sóller, la Plaza se hallaba llena de público y las Brigadas de aquella población y la nuestra, formadas. Llegó el camión y de él vimos descender, entre otras personas, la Presidenta de la «Cruz Roja» de Sóller D.ª Isabel M.ª Sampol Colom, el Jefe de la Brigada local, D. Vicente Garau Vicens, el Director de LA VOZ DE SÓLLER D. José Calatayud Jofre, el concejal don José Morell Casasnovas, y otros directivos entre los que recordamos los señores D. Guillermo Parera, D. José Pizá Servera y D. Salvador Oliver Ballester, los jóvenes D. Antonio Planas y D. Francisco Valls, varias distinguidas señoritas y otras personas cuyo nombre sentimos vivamente no recordar.

Fueron recibidos por las autoridades locales, Presidentes y demás directivos y socios de la Asamblea de aquella población, y el Presidente, directivos y excursionistas de Sóller. Precedidos de las brigadas se dirigieron todos al local social, desde donde marcharon al Hotel Europa en donde tuvo lugar un banquete en el que tomaron parte, también, numerosos elementos poblerenses.

A las nueve y media, y en el *Teatro Principal*, tuvo lugar la anunciada función literario-musical, a cuyo acto asistió mucha concurrencia.

Se representó primeramente el bonito boceto dramático en un acto ¡*Una limosna por Dios*! original de D. José Jaksón Vayán, en la que estuvieron felices todos los actores.

Causó general risa, el monólogo *En Pau Xim Verdolaga*, de Martí y Rosselló, interpretado admirablemente por Francisco Forteza.

Es soldat y sa criada, diálogo escrito por el autor que precede, e interpretado por el Sr. Forteza y la Srta. Jerónima Bonnín, hizo daspanchigar de risa a todo el auditorio.

Fué aplaudidísimo el poema dramático en un acto escrito por Luis de Luna y titulado *In Hoc Signo Salus*, interpretado por la Srta. Bonnín, Sra. Aguiló y señores Garau, Coll, Vanrell, Estarellas, Martí y Pomar, y cuyo cuadro plástico, en que actuaron de enfermeras hermosas y simpáticas señoritas de esta localidad encantó a los asistentes.

Como fin de fiesta se interpretó el chistosísimo sainete *A Ca 'l Apotecari*, original de Millá y Asmarats, al que se representó magníficamente bien, ya que el Sr. Noguera supo interpretar el bizarro andaluz, el Sr. Forteza el tipo de boticario pueblerino, el Sr. Vanrell, el de practicante engomado y maniático, el Sr. Coll el de malhumorado esposo, el Sr. Miró el de posadero y la Srta. Bonnín, el de resalada y desconcertante posaderita.

El público obligó a levantar el telón varias veces.

El duetto Francisco Valls y Antonio Planas, amenizó el espectáculo, y puede decirse causó el disloque del público que lo aplaudió calurosamente, obligándole a tocar, a lo menos, tres piezas a cada entreacto.

Finida la función, salieron en camión, cuantos en él llegaron por la tarde, siendo despedidos por numeroso público.

* * *

El día siguiente, por la mañana, los excursionistas acompañados por elementos de La Puebla, visitaron La Albufera y Alcudia, y por la tarde Pollensa, mostrándose encantados de esos viajecitos.

Por la tarde, salieron los excursionistas en tren, regresando a Sóller en el ferrocarril que llega a ésta a las 9'15 horas siendo recibidos en la estación por elementos directivos de la Institución.

* * *

En La Puebla tuvimos el gusto de saludar a D. Arnaldo Porto Capó, Director de *El Terruño*, el periódico local, quién estuvo muy atento con nosotros colmándonos de facilidades.

Y ahora hagamos ostensivos nuestros deseos de que esta excursión no sea la última, y felicitemos a los organizadores por el éxito obtenido.

MIGUEL ESTARELLAS ARBONA

Sóller 17 de Agosto de 1927.

BONO REGALO

que le permite obtener una

Vajilla de 80 piezas

de 85 PESETAS compuesta de

12 Platos soperos
24 Platos llanos
12 Platos postre
1 Sopera
3 Fuentes
1 Salsera
1 Ensaladera
2 Rabaneras
12 Tazas café
12 Platillos café

Por un duro al mes durante 10 meses, o sea por 10 duros

Pida nuestro Bono-Regalo

Casa Andrés Buades

Plaza de Cort, 8 -- PALMA

Se ha puesto en venta la nueva edición de

ELVIRA

NOVELA DE COSTUMBRES AMERICANAS

Escrita por

DAMIÁN OZONAS

250 páginas

2 PESETAS

De venta: Librería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

Mercado semanal de la moneda — Bolsa de Barcelona

AGOSTO	Lunes DIA 15	Martes DIA 16	Miércoles DIA 17	Jueves DIA 18	Viernes DIA 19	Sábado DIA
Francos	FIESTA	23'35	23'25	23'25	23 30	
Liras		32'25	32'25	32'20	32'35	
Francos belgas		82'60	82'50	82'50	82'75	
Francos suizos						
Dollars		5'92	5'92	5'91	5'92	
Libras		28'85	28'82	28'75	28'80	

M.C.D. 2022

ASOMBROSO REGALO

EL QUIJOTE y UN DICCIONARIO :-: NUEVAS NOVELAS

El Quijote íntegro, bellamente encuadernado ¡894 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadernado en tela con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalan a quien se suscriba a LETRAS REGIONALES.

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:

DOS obras de estas: *Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola, Los últimos dias de Pompeya, Los novios, Os Lusiadas, Gil Blas de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesias liricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria del P. Coloma; Ha antradoun ladrón, de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina del Fernando Rojas; El maestrante de Palacio Valdés; La Galatea; Persiles y Segismunda de Cervantes.*

O CUATRO novelas de estas: *Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio de M. López Roberts; El vuelo de la dicha, de Díaz Caneja; Alicia de Pin y Soler; El triste amor, de M. Muñoz; Herida en el vuelo de Aguilar Catena; No quiero verte de Berta Kuck; Pajarita de las nieves, de Martinez Olmedilla. Todas novelas largas y completas.*

O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes: *Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesias liricas de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas de Lope de Vega; El lazarillo de Tormes de Hurtado de Mendoza; El Alcázar de las Perlas, de Villaespesa; Poesias escogidas, de Campoamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados, de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; el burtador de Sevilla y Convidado de piedra, de Tirso; Poesias inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesias escogidas de Villaespesa; La moza de cántaro de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.*

Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Remítase a la Administración de LA VOZ DE SÓLLER. *—Luna, 27 -SOLLER (Mallorca)*

Nombre .....

Señas detalladas .....

.....

se suscribe a LETRAS REGIONALES. *Las* **12 pesetas y 70 céntimos,** *importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir regalo que subraya.*

FIRMA

LETRAS REGIONALES, *gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesias, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventajas del regalo, pueden colaborar en la Sección* LITERATOS NUEVOS *y publicar un* anuncio muy económico *en todos los números.*

LETRAS REGIONALES *es la revista más ventajosa del mundo.*

LOCIONES
COLONIAS, FIJAPELO

PERFUME INMENSO

VARON DANDY

De venta: Perfumería de Salvador Calatayud.=Luna, 27.= SOLLER.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: *COLMICAS*

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín* y *P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

IMPORTACION EXPORTACION COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.=MARSEILLE

R. C A 242 M. C 249 — Telégramas MARCHPRIM — Teléfono 37 82

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.-SOLLER

PLUMINES

para plumas stylográficas

a una peseta plumín

De venta: Papeleria de Salvador Calatayud. Luna, 27

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursales en Francia: **PRIMEURS CAVAILLON** (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegrams: CARDELL—CAVAILLON.—Teléfono núm. 22. En **LE THOR** (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL— MICHEL.—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientles)

TÉLÉPHONE: Cerbere nº 25, Cette nº 4.08

Maison a Port--Bou (Espagne) Représéntes a CETTE par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES: Trasbordo--Cérbére, Trasbordo Port-Bou, Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates

des milleurs regions de Sicile et d' Italie

Michel Oliver

VIÆ VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER--CATANIA Telephone: 1615

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

MAYOL: Saint-Chamond. Rive de Gier. St. Rambert d'Albon. Remoulins. Rognonas. Cavaillon. Chavanay. Boufarik.

F. Mayol & Fréres

MAISON PRINCIPALE:

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance — TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D' AFRIQUE

POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruída?

Si por 500 ptas. con tado- 550 ptas. plazos puede comprar una

MOLLE

de resultados sorprendentes, que reune todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España

JAIME SALA—Cortes, 547.-Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA

Calle de San Jaime, número 6

Fabricación de Obra de Palmito

COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a *Sa Bufera.*

Darán informes a *Ca 'n Pauet.*--La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATISIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

SOLLER.=TIP. SALVADOR CALATAYUD